



**Conseil national
de l'information statistique**

**Commission
« Démographie et questions sociales »**

Réunion du 1 décembre 2022

**Fiche descriptive pour
une demande d'avis d'opportunité**

Enquête sur la pratique du breton à Carhaix

1. Titre

Intitulé de l'enquête	Enquête sur la pratique du breton à Carhaix
-----------------------	---

2. Statut de l'enquête

Initiative	Enquête d'initiative nationale ou régionale
Contenu du questionnaire	Sans lien avec un règlement européen

3. Champs de l'enquête

Unité statistique enquêtée	Individu ou ménage
Champ statistique couvert	Exhaustif sur les ménages de la commune
Champ géographique	Commune de Carhaix

4. Présentation de l'enquête

Titre du(es) questionnaire(s)	Enquête sur la pratique du breton 2023
URL de consultation du questionnaire	non disponible en ligne
Objectifs	Connaître le niveau de pratique de la langue bretonne des habitants de la commune
Thèmes du (ou des) questionnaires	Connaissance de la langue bretonne (compréhension orale, lu, parlé, écrit) Mode d'apprentissage Utilisation du breton au quotidien Demande de services en langue bretonne Attachement à la langue bretonne
Historique	Cette enquête s'est déroulée en 2012 et en 2017. Ces deux enquêtes ont reçu le label de la Statistique Publique après avoir présenté un dossier au comité du Label.

	<p>Ces enquêtes ont fait l'objet de différentes exploitations et publications, toutes accessibles sur le site Internet de l'Office Public de la Langue Bretonne (https://www.fr.brezhoneg.bzh/46-situation-de-la-langue.htm).</p>
Faits marquants précédentes éditions	<p>Ces enquêtes ont été menées en parallèle du recensement de la population. Un questionnaire papier a été distribué par les agents recenseurs à l'occasion de leurs tournées pour l'EAR.</p> <p>Les résultats de la commune à la collecte de l'EAR ont été bons. En 2015, le taux de réponses Internet (en expérimentation) a été plus faible que la moyenne régionale et nationale. Ce taux peut s'expliquer par une certaine confusion entre la réponse par Internet à EAR et sous forme papier pour l'enquête sur la langue bretonne.</p>
Concertation	<p>Conformément aux procédures pour l'obtention du label « d'intérêt général et de qualité statistique », une commission de concertation locale a été instaurée à Carhaix à l'initiative de M. Renault chargé de mission auprès du directeur régional de l'INSEE Bretagne. Composée de représentants de nombreux organismes locaux et régionaux, elle s'est réunie le mardi 8 septembre 2022 en mairie.</p> <p>Les membres présents ont abouti à un consensus sur le caractère d'intérêt général de la démarche et l'opportunité de mener cette enquête sur le breton. Le compte-rendu de cette réunion est disponible sous Gécodoc à l'adresse suivante :</p> <p>http://gecodoc-entrepot.insee.fr/xmlui/handle/123456789/76161</p>
Origine de la demande	Commune de Carhaix
Place dans un dispositif statistique	
Extensions géographiques	
Utilisateurs	L'enquête sera exploitée par l'Office Public de la Langue Bretonne qui diffuse largement les résultats de cette enquête sur son site Internet.

5. Caractéristiques techniques

Périodicité de l'enquête	Ponctuelle ou pluri-annuelle
Période de collecte	Durant la collecte de l'EAR 2023
Mode de collecte	La collecte des informations se fait par un questionnaire recueilli par la Mairie de Carhaix. Lors de la tournée de l'Agent Recenseur, en même temps qu'il dépose les notices de réponse à l'Enquête Annuelle de Recensement, l'agent Recenseur remet également le questionnaire papier de réponse auto-administrée à l'enquête sur la pratique de la langue bretonne, ainsi qu'une enveloppe pré-payée pour le retour de ce questionnaire à la mairie de Carhaix.
Comitologie	
Contraintes pour l'enquête	<p>Cette enquête étant réalisée concomitamment avec le recensement de la population, les enquêtés ne sont sollicités qu'une fois. L'enquête sur le recensement et l'enquête sur le breton feront l'objet d'annonce et de conférence de presse en amont, afin d'informer préalablement la population.</p> <p>Le temps de réponse moyen au questionnaire, observé lors du test grandeur nature de l'enquête de 2012 varie entre 5 mn et 10 mn. A l'exception des tableaux n° 1 et n°2, les réponses doivent être données sous forme de croix dans des cases, ce qui facilite le remplissage du questionnaire.</p> <p>Cette enquête étant réalisée concomitamment avec le recensement de la population, les enquêtés ne sont sollicités qu'une fois. L'enquête sur le recensement et l'enquête sur le breton feront l'objet d'annonce et de conférence de presse en amont, afin d'informer préalablement la population.</p>
Coût de l'enquête	<p>Le temps de réponse moyen au questionnaire, observé lors du test grandeur nature de l'enquête de 2012 varie entre 5 mn et 10 mn. A l'exception des tableaux n° 1 et n°2, les réponses doivent être données sous forme de croix dans des cases, ce qui facilite le remplissage du questionnaire.</p> <p>Il n'y a pas de question sensible.</p> <p>Coût de l'enquête, ça serait pas mal de dire quelque chose, au moins en terme de ressources humaines...</p> <p>Voici ce que la ville de Carhaix a indiqué dans son dossier au label :</p>

A - Phase de préparation

La préparation de l'enquête est réalisée conjointement par la ville de Carhaix et l'OPLB.

L'impression des questionnaires (format A3 - recto-verso - encre noire sur papier de couleur) est prise en charge par la ville de Carhaix, sur le budget général.

B - Collecte :

Elle sera réalisée par les agents recenseurs, au nombre de 17 sur l'ensemble de la commune. Le travail des agents pour cette enquête sur le breton fera l'objet d'une rémunération spécifique prise en charge par la ville de Carhaix, par décision du conseil municipal.

La Ville de Carhaix organisera pour les agents recenseurs une formation spécifique concernant l'enquête linguistique. La formation abordera la présentation du questionnaire (question/réponse / fiche explicative), le déroulement de l'enquête, en insistant sur la mise en place de protocoles de collecte séparés pour l'enquête de recensement et l'enquête linguistique. Les agents recenseurs recevront clairement comme instruction que la priorité doit être donnée à la collecte du recensement de la population, en privilégiant la réponse par Internet. L'OPLB interviendra lors de cette formation pour sensibiliser les agents en présentant les enjeux et les objectifs de l'enquête (intérêt pour la ville, pour le développement des services publics).

Il est à noter que les enquêtes linguistiques de 2012 et 2017 n'ont pas entaché le bon déroulement du recensement de la population. La Ville de Carhaix avait suivi les recommandations formulées par le Comité du label demandant que tout soit mis en œuvre pour que le protocole du recensement général de la population française ne soit en aucun cas altéré.

C- Traitement, études et communication :

La saisie et le traitement des données sera effectué par OPLB : contrat (cf. annexe convention Ville de Carhaix / Office Public de la Langue Bretonne / mission de traitement des données / analyse Communication : bulletin municipal, quotidien régional, site internet de la ville, conférence de presse, réunion publique pour la restitution des résultats de l'enquête auprès de la population.

Organisme collecteur	Ville de Carhaix
Plan de sondage	<p>Exhaustif sur les ménages de la commune de Carhaix, soit 3546 ménages au recensement de 2012 et 3561 ménages au recensement 2017.</p> <p>Le questionnaire sera complété par un adulte pour l'ensemble des membres du foyer. Les questions individuelles concernent la population âgée de plus de 2 ans lors de la réalisation de l'enquête et de plus de 7 ans pour certaines questions liées à la maîtrise de la lecture et de l'écriture. L'enquêté répondra pour les personnes</p>

vivant habituellement dans le logement, nées avant 2021, et pour celles nées avant 2016 pour les compétences linguistiques concernant la lecture, l'écriture et pour l'utilisation d'Internet. La 2ème partie de l'enquête concerne la personne adulte répondant à l'enquête.

Taille de l'échantillon

6. Service(s) producteur(s)

Service producteur principal

Ville de Carhaix

Autres services producteurs

Partenariat

Office public de la langue bretonne

Date prévisionnelle de la première publication

Décembre 2023, sous réserves.